

## 4.1 Autrement dit

*Nature de l'empoisonnement, directives de premiers secours  
Association*

- 1 Les stagiaires répertorient les renseignements dont un préposé du Centre anti-poison a besoin pour conseiller adéquatement ses interlocuteurs (renseignements sur le produit, sur la victime et sur les circonstances de l'empoisonnement).

### **Exemple**

Prof.: Vous êtes préposé téléphonique au Centre anti-poison du Québec. Le téléphone sonne: quelqu'un s'est empoisonné. C'est urgent. Quelles questions allez-vous poser avant de conseiller votre interlocuteur?

Stag.: Comment va la victime?  
Quel est le produit en cause? La quantité prise?  
Ça fait combien de temps?

...

- *L'audio-cassette T7-A1, activité 4.1, exercice 1 présente cinq conversations fictives entre un préposé du Centre anti-poison et une personne qui lui expose son cas: il y est question des circonstances de l'empoisonnement, de l'identification du produit et des caractéristiques de la victime. Dans l'exercice 2 qui reprend les mêmes conversations, le préposé donne les directives de premiers soins appropriées.*

- 2 Les stagiaires écoutent les dialogues de l'audio-cassette T7-A1, activité 4.1, exercice 1 et identifient les renseignements recueillis (produit, voie d'entrée, quantité, temps écoulé) par le préposé du Centre anti-poison, à l'aide de la grille d'observation de l'activité 4.1, exercice 1 de leur cahier d'activités, p. 12.

Corriger en plénière.

	O	É
C	X	-
P	X	-

### **Matériel compris**

Audio-cassette T7-A1, activité 4.1, exercices 1 et 2

Cahier d'activités, p. 12 et 13





Préposé: P.      Bénéficiaire: B.

- 1 P.: Centre anti-poison...  
B.: Oui, allô! Mon enfant a avalé des pilules. Je ne sais pas quoi faire.  
P.: Avez-vous le contenant devant vous?  
B.: Oui.  
P.: C'est un médicament prescrit?  
B.: Oui. C'est du méthyldopa.  
P.: Quelle quantité a-t-il avalée?  
B.: Cinq ou six comprimés, pas plus.  
P.: Ça fait combien de temps?  
B.: Cinq à dix minutes.  
P.: Il est conscient?  
B.: Oui.  
P.: Quel âge?  
B.: Trois ans.  
P.: Son poids?  
B.: Environ dix-huit kilos. (Fin du n° 1, exercice 1)  
P.: Bon. Avez-vous du sirop d'ipéca?  
B.: Du sirop de quoi?  
P.: Du sirop d'ipéca. Ça fait vomir.  
B.: Non, je n'en ai pas.  
P.: Ça vous prend combien de temps pour vous rendre à la pharmacie?  
B.: Cinq minutes.  
P.: Vous allez vous y rendre immédiatement. Demandez du sirop d'ipéca.  
B.: Du sirop d'ipéca.  
P.: C'est ça. Vous allez en donner 15 ml à votre enfant.  
B.: 15 ml?  
P.: Oui. Ensuite, faites-lui boire un grand verre d'eau: ça va le faire vomir. Donnez-moi votre numéro de téléphone. Je vais vous rappeler d'ici une heure pour voir si tout va bien.  
B.: C'est le 514-682-2772.  
P.: 514-682-2772. Très bien, madame...  
B.: Je vous remercie beaucoup.  
P.: Il n'y a pas de quoi. Au revoir. (Fin du n° 1, exercice 2)
- 2 P.: Centre anti-poison, bonjour!  
B.: Allô! Ma petite fille a bu du shampoing.  
P.: Vous avez le contenant avec vous?  
B.: Oui.  
P.: Quel est le nom du produit?  
B.: C'est le shampoing pour bébés Éléna.  
P.: Quelle quantité a-t-elle prise?  
B.: Une gorgée, pas plus.  
P.: Ça fait combien de temps qu'elle a pris ça?

- B.: Pas plus de deux minutes.  
 P.: Son âge?  
 B.: Deux ans et demi. (Fin du n° 2, exercice 1)  
 P.: Bon, écoutez, ce n'est pas grave. Faites-lui boire de l'eau ou du jus si elle préfère. Ça devrait aller.  
 B.: Ah! Vous me rassurez. Merci beaucoup!  
 P.: Ça m'a fait plaisir, au revoir.  
 B.: Au revoir et merci encore. (Fin du n° 2, exercice 2)
- 3 P.: Centre anti-poison...  
 B.: Oui, bonjour. Écoutez, un de mes employés a respiré de l'ammoniaque. Qu'est-ce que je dois faire?  
 P.: Il est conscient?  
 B.: Oui, mais il a un peu de difficulté à respirer.  
 P.: Quand est-ce arrivé?  
 B.: Il y a deux minutes. (Fin du n° 3, exercice 1)  
 P.: Transportez-le dans une pièce bien aérée; dehors si possible...  
 B.: C'est déjà fait.  
 P.: Très bien. Couchez-le sur le côté et surveillez son état. Ça devrait suffire. De toute façon, nous allons vous rappeler d'ici une heure. Votre numéro de téléphone?  
 B.: 418-321-3210.  
 P.: 418-321-3210. Bon. D'ici là, s'il y a un problème, rappelez-nous. On réévaluera la situation.  
 B.: Bien. Au revoir. (Fin du n° 3, exercice 2)
- 4 P.: Centre anti-poison, bonjour!  
 B.: Monsieur, mon fils a pris une bouchée dans une feuille de ma plante. C'est grave?  
 P.: Vous connaissez le nom de la plante?  
 B.: Je pense que c'est un Dieffenbacchia.  
 P.: Décrivez-la moi.  
 B.: Ce sont de grandes feuilles, assez épaisses, larges et pointues. Il y a des lignes blanches en forme de «V» qui vont du centre vers le bord.  
 P.: Votre description correspond bien au Dieffenbacchia. Il y a combien de temps que votre enfant a mangé ça?  
 B.: Je ne sais pas. Peut-être cinq minutes, peut-être vingt...  
 P.: Comment va-t-il?  
 B.: Il se plaint que ça brûle. (Fin du n° 4, exercice 1)  
 P.: Rincez-lui bien la bouche avec de l'eau, pendant 10 à 15 minutes.  
 B.: C'est tout?  
 P.: Non. Ensuite, donnez-lui du lait ou, encore, de la crème glacée: c'est aussi efficace et ça atténue la sensation de brûlure. Si jamais il y a un problème, rappelez-nous.  
 B.: Bon, merci infiniment.  
 P.: Je vous en prie. Au revoir. (Fin du n° 4, exercice 2)

- 5 P.: Centre anti-poison...  
 B.: Oui, allô! Voilà mon problème: j'ai marché pieds nus sur une pelouse où on a vaporisé un pesticide. Ça brûle.  
 P.: Vous avez l'étiquette du produit devant vous?  
 B.: Oui, c'est du Décapiton.  
 P.: Du Danazinon 1% en solution aqueuse?  
 B.: Attendez... Oui, c'est bien ça. (Fin du n° 5, exercice 1)  
 P.: Bon. Vous allez immédiatement laver vos pieds à l'eau tiède. Rincez abondamment pendant quinze minutes. Si la sensation de brûlure persiste ou augmente, rappelez le Centre: on réévaluera la situation.  
 B.: Bon, je vous remercie.  
 P.: Au revoir. (Fin du n° 5, exercice 2)

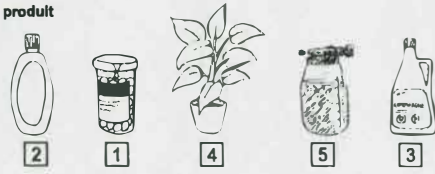
**Cahier d'activités, p. 12**

**corrigé**

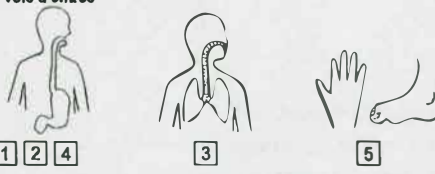
**Activité 4.1, exercice 1**

Écoutez et inscrivez le numéro du dialogue sous les bons renseignements


**produit**




**voie d'entrée**



**quantité**



**temps écoulé**



- 3 Les stagiaires écoutent l'audio-cassette T7-A1, activité 4.1, exercice 2 et identifient, à l'activité 4.1, exercice 2 de leur cahier d'activités, p. 13, le type de conseil ou de directive que donne le préposé du Centre anti-poison.




Corriger en plénière.

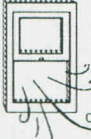
Cahier d'activités, p. 13


corrigé

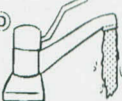
**Activité 4.1, exercice 2**


Écoutez et associez les bonnes directives aux dialogues


(A)  aller à la pharmacie


(B)  transporter dans une pièce aérée / à l'air frais

(C)  donner du sirop d'ipéca

(D)  laver / rincer

(E)  étendre sur le côté

(F)  faire boire

(G)  en cas de problème, rappeler

1 A C F

2 F

3 B E G

4 D F G

5 D G

► Indiquer aux stagiaires que dans certains cas d'intoxication médicamenteuse, on peut recommander du charbon activé. Ce produit, à l'instar du sirop d'ipéca, est disponible sur demande sans ordonnance dans les pharmacies.

4 Récapituler les renseignements importants à fournir au sujet d'un empoisonnement:

- le produit: lequel? quelle quantité? ça fait combien de temps?
- la victime: état? âge?

Rappeler aux stagiaires que, dans certains cas, le préposé du Centre anti-poison peut s'informer du poids de la victime et du délai pour se rendre à la pharmacie ou à l'hôpital le plus près. Souligner qu'on peut aussi s'informer de la «race» de la victime, des groupes étant plus sensibles à certains produits.



Les stagiaires se questionnent au sujet de leurs enfants, conjoint (âge, poids, etc.) et sur le temps nécessaire pour se rendre à la pharmacie ou à l'hôpital le plus près de leur domicile.

## 4.2 Regarde, c'est écrit!

*Faits graphiques, reconnaissance globale, pictogrammes, mots usuels, étiquettes*  
*Association et reproduction*

- 1 Présenter le transparent de l'étiquette-type tiré de l'annexe 2, activité 4.2. Les stagiaires y repèrent les principaux éléments d'information: nom du produit, type de produit, quantité, avertissement, etc. Souligner les procédés utilisés pour mettre en évidence le nom du produit: types de caractères typographiques, grosseur des caractères, position centrale du nom, etc.
- 2 Un stagiaire a la feuille A tirée de l'annexe 2, activité 4.2, tandis que l'autre a la feuille B. Simulant un appel au Centre anti-poison, le stagiaire ayant la feuille A informe l'autre stagiaire du produit toxique n° 1. Ce dernier demande l'épellation du nom du produit, l'écrit sur la feuille B et vérifie l'information en répétant le nom du produit. Les stagiaires poursuivent avec les autres produits en alternant les rôles à chaque fois.

### **Exemple**

Stag. B: Centre anti-poison...  
Stag. A: Oui, mon enfant a pris des comprimés d'Efficol.  
Stag. B: Comment ça s'épelle?  
Stag. A: E—F—F—I—C—O—L.  
Stag. B: (écrit Efficol sur la feuille B, à la ligne 1.)  
Stag. B: Efficol?  
Stag. A: C'est ça.

Une fois les feuilles remplies, les stagiaires se corrigent en comparant leurs deux feuilles.

	O	É
C	.	X
P	.	.

### **Matériel compris**

Cahier d'activités, p. 14

Étiquette-type, annexe 2, activité 4.2

Feuilles A et B, annexe 2, activité 4.2

Manuel du stagiaire, p. 16

### **Matériel à se procurer**

Transparent de l'étiquette-type, annexe 2, activité 4.2

